

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 129

PDF erstellt am: **23.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserions-tarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 160773-160823.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ecuador: Einfuhr- und Devisenbestimmungen. — Equateur: Dispositions relatives à l'importation et aux devises.

Aus «Volkswirtschaft» Nr. 5: Dividende 8,0%, Rendite 3,7%. — Extrait de «La Vie économique» N° 5: Dividendes 8,0%, rendements 3,7%.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der beiden Titelmäntel zu den Obligationen 3 % Schweiz. Eisenbahnrente von 1890, Nrn. 6011 und 22733, von nom. je Fr. 1000 wird hiermit aufgefordert; die genannten Titelmäntel innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (287\*)

Bern, den 31. Mai 1956.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

#### Aufforderung zur Vorlegung von Obligationen

Die allfälligen Inhaber der nachfolgenden Obligationen der Union, Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten, USEGO, werden hiermit aufgefordert, diese binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt:

#### A. Garantie-Obligationen:

Nr.	Betrag	Ausgestellt auf	Datum der Ausstellung
Lit. D 1268	Fr. 500	A. Wiesmann-Buser, Mülheim	28. Januar 1930
Lit. D 7766	Fr. 500	Jakob Koch, Bischofszell	18. Januar 1945
Lit. D 9899	Fr. 500	Jakob Koch, Bischofszell	31. März 1947
Lit. D 11276	Fr. 500	Jakob Koch, Bischofszell	23. März 1948
Lit. D 8698	Fr. 500	Frau Louise Brack-Lack, Kappel	14. Mal 1946
Lit. D 7905	Fr. 500	Mme L. Baud, Genève	11. Juni 1945
Lit. D 12047	Fr. 500	Mme L. Baud, Genève	31. März 1948
Lit. D 15005	Fr. 500	Robichon-Richner, Brugg	31. Juli 1951
Lit. D 15186	Fr. 500	Robichon-Richner, Brugg	31. März 1952
Lit. D 15848	Fr. 500	Arthur Plancherel, Semsales	12. Januar 1953
Lit. D 16329	Fr. 500	Mme Vve Yvan Clerc, Les Evouettes	31. März 1953
Lit. D 16549	Fr. 500	Federico Colombo, Lugano-Besso	31. August 1953
Lit. D 17397	Fr. 500	Hans Suter, Bliel	29. März 1955
Lit. E 4394	Fr. 1000	Frl. Hedwig Ebner, Wil (St. Gallen)	28. Mal 1953
Lit. E 4395	Fr. 1000	Frl. Hedwig Ebner, Wil (St. Gallen)	28. Mal 1953

#### B. Kassa-Obligationen:

Lit. C 15585	Fr. 1000	Inhaber	30. Oktober 1948
Lit. C 15586	Fr. 1000	Inhaber	30. Oktober 1948
Lit. C 15587	Fr. 1000	Inhaber	30. Oktober 1948

Olten, den 2. Juni 1956.

 (5<sup>9</sup>/57)

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
 Dr. Alph. Wyss.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber der folgenden vermissten Urkunde:

Namenschuldbrief von Fr. 1700, zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank, in Zürich, ausgestellt am 3. Oktober 1951, lautend auf Johannes Berger, Zimmermann, Brandschenke, Uster, lastend im ersten Rang auf Kat. Nr. 156 in der Brandschenke, Uster; heutiger Pfandigentümer: Arnold Freimann, Oberottikon-Gossau (Zürich), oder wer sonst über den Schuldbrief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahr, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Uster vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu erstatten, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde. (4<sup>9</sup>/57)

Uster, den 5. Juni 1956.

Bezirksgerichtskanzlei Uster,  
 der Substitut: Ulrich.

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 4000, angegangen 1. November 1916, haftend auf Liegenschaft «Hubelhof», Parz. Nrn. 127, 34, 50, 91, 94, 114, 128 Ebersecken, des Alois Steinmann-Amberg, nun dessen Erben.

Der Inhaber wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist seit der ersten Publikation der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst der Titel nach Art. 870 ZGB kraftlos erklärt wird. (288\*)

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:  
 Dr. Wiprächtiger.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten Schuldbriefes von Fr. 8000, urspr. Fr. 12 000, datiert 7. April 1931 (Grundprotokoll Seuzach Bd. 16, Seite 140), lastend auf den Liegenschaften Assek. Nrn. 176 und 177 in der Gemeinde Seuzach, sowie auf rund 31,3 Aren Wies- und Ackerland bei der Kirche Seuzach; jetziger Schuldner und Pfandigentümer: Hans Müller, Neftenbach; urspr. Schuldner: Jakob Berweger, Seuzach; letztbekannter Gläubiger: Julius Stutz, alt Bäckermeister, Winterthur, oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahr, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde. (6<sup>9</sup>/57)

Winterthur, den 4. Juni 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
 der Substitut: Hünerwadel.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

1. Juni 1956.

Elpro, Elektrothermische Produkte AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1955, Seite 2769). Das Geschäftsdomizil befindet sich nach wie vor an der Tödistrasse 52, jedoch nicht mehr bei der «Pekant-Vertriebs AG», sondern in eigenen Bureaux.

1. Juni 1956. Lederwaren usw.

Friedrich Kehr, in Zürich (SHAB. Nr. 102 vom 5. Mai 1953, Seite 1089), Handel an gros mit Lederwaren usw. Neues Geschäftsdomizil: Limmattalstrasse 94.

1. Juni 1956.

Baugesellschaft Kloten A.G., in Kloten (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1956, Seite 654). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

1. Juni 1956. Liegenschaften usw.

Butzenbühl A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1954, Seite 194), An- und Verkauf und Tausch von Liegenschaften usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 6. Januar 1956 sind die Statuten abgeändert worden. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dr. Rudolf von Aesch, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Friedrich Heeb, von und in Zürich, als Präsident; Prof. Friedrich Frauchiger, von Spiez (Bern), in Zürich, als Vizepräsident; Edwin Horlacher, von Umiken (Aargau), in Kilchberg (Zürich), als Aktuar; Otto Schütz, von Bachs (Zürich), in Zürich, und Josef Huber, von Jonen (Aargau), in Kilchberg (Zürich), als weitere Mitglieder. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinrich Bruhin, von Schübelbach (Schwyz) und Langnau a. A., in Langnau a. A. Neues Geschäftsdomizil: Militärstrasse 8, in Zürich 4 (beim Lebensmittelverein Zürich (LVZ), Allgemeine Konsumgenossenschaft Zürich).

1. Juni 1956.

Kautschuk und Industriebedarf G.m.b.H., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 166 vom 21. Juli 1953, Seite 1777). Durch Beschluss vom 20. April 1956 hat das Bezirksgericht Winterthur den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) bestätigt, den die Gesellschaft ihren Gläubigern vorgeschlagen hat. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Heinrich Schalcher, von und in Winterthur. Die Firma lautet nun Kautschuk und Industriebedarf G.m.b.H. in Nachlassliquidation. Die Unterschrift des Gesellschafters und Geschäftsführers Alfred Zangger-Bräm ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Wartstrasse 268, in Winterthur 4 (beim Liquidator Heinrich Schalcher).

1. Juni 1956.

Motorfahrer Genossenschaft «Turicum», in Zürich 9 (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1951, Seite 3061). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 19. Dezember 1955 ist diese Genossenschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

1. Juni 1956.

Hermann Tietz, Schneidermeister, in Winterthur (SHAB. Nr. 1 vom 5. Januar 1925, Seite 2). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

2. Juni 1956. Steinhauerei.

Antonio Chiarini, in Zürich (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1934, Seite 3545), Steinhauergeschäft. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Anton Chiarini's Erben», in Zürich 6, erloschen.

2. Juni 1956. Steinhauerei.

Anton Chiarini's Erben, in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Bruno Chiarini, von Zürich, in Zürich 6, und Nello Chiarini, von Zürich, in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 14. Februar 1956 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Antonio Chiarini», in Zürich, übernommen hat. Steinhauergeschäft. Schaffhauserstrasse 120 b.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Aarberg

1. Juni 1956. Stanzwerkzeuge, Stanzartikel und elektrische Apparate, Kunststoffbodenbeläge.

**H. Baumann**, in Kappelen, Fabrikation von Stanzwerkzeugen, Stanzartikeln und elektrischen Apparaten (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1947, Seite 3039). Die Firma führt ihrer Geschäftsnatur die Fabrikation von Kunststoffbodenbelägen «Isoparkett» bei.

## Bureau Bern

1. Juni 1956. Getreide, Futtermittel.

**Walter Huber**, in Bern. Inhaber der Firma ist Walter Huber; von Mauensee (Luzern), in Bern. Handel mit Getreide und Futtermitteln. Spitalgasse 4. 1. Juni 1956. Café.

**Frau Zimmermann**, in Bern, Betrieb des Café zum «Mühlerad» (SHAB. Nr. 61 vom 13. März 1936, Seite 626). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Thun (SHAB. Nr. 98 vom 27. April 1956, Seite 1091) im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern von Amtes wegen gelöscht.

1. Juni 1956.

**«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, Subdirektion Bern, Zweigniederlassung in Bern** (SHAB. Nr. 50 vom 29. Februar 1956, Seite 555), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Zum Rechtskonsulenten mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist ernannt worden **Dr. Alfred Maurer**, von Rubigen (Bern) und **Wiesen** (Graubünden), in Zürich.

1. Juni 1956.

**Kaminbau Burger's Söhne**, in Bern, Herstellung, Vertrieb, Begutachtung und Prüfung von Kaminbauten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1955, Seite 190). Einzelprokura ist erteilt worden an **Dr. rer. pol. Rolf Studer**, von und in Bern. Der Gesellschafter **Armin Burger** wohnt nun in Bern.

1. Juni 1956. Buchdruckerei, Verlag usw.

**Kobler & Quati A.G.**, in Bern, Buchdruckerei, Verlag, Kartonnage, Buchbinderei usw. (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1955, Seite 3047). **Paul Kobler**, Vizepräsident und Geschäftsführer, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

1. Juni 1956.

**Immobilien-gesellschaft Manuela A.G.**, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. November 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Terrain und Liegenschaften, die Verwaltung sowie die Erstellung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Das mit Fr. 20 000 liberierte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. November 1955 das Wohnhaus Nr. 56 an der Manuelstrasse mit Hausplatz, Hofraum und Garten in der Einwohnergemeinde Bern, Grundbuchblatt Nr. 1012, Kreis IV, zum Kaufpreis von Fr. 420 000. Dieser wird getilgt durch Aushändigung von 50 zu 40 % liberierten Aktien zu Fr. 1000 (= Fr. 20 000), durch Uebernahme der auf der Liegenschaft lastenden Schulden von Fr. 320 000 und Ausstellung eines Schuldbriefes von Fr. 80 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört gegenwärtig an: **Franz Gyga**, von Schwarzhäusern, in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofplatz 7 (bei Notar W. Müller).

1. Juni 1956. Mähdrescherei.

**Tanner A.G.**, bisher in Langenthal (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1956, Seite 191). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Mai 1956 wurde der Sitz nach Bern verlegt. Die Gesellschaft bezweckt nun den Betrieb einer Mähdrescherei, den Betrieb mit andern landwirtschaftlichen Maschinen und Fahrzeugen, den Handel mit Maschinen aller Art, den Betrieb einer Zimmerei und Schreinerei mit allen damit im Zusammenhang stehenden Arbeiten, den An- und Verkauf von Grundstücken sowie die Erstellung von und den Handel mit Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. Dezember 1953 und wurden am 21. Januar 1954, am 10. Februar 1955, am 10. Januar 1956 und am 8. Mai 1956 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, gegenwärtig aus: **Hans Rudolf Tanner**, von Köniz, in Langenthal, Präsident, und **Jean-Pierre L'Eplattenier**, von Les Geneveys-sur-Coffrane, in Langenthal, Sekretär. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Galgenfeldweg 16 (in eigenen Räumen).

1. Juni 1956. Wein.

**Henriod & Cie.**, in Bern, Import von und Handel mit Wein en gros, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 92 vom 20. April 1956, Seite 1018). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Neuenburg (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1956, Seite 1390) im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern von Amtes wegen gelöscht.

## Bureau de Delémont

1<sup>er</sup> juin 1956.

**Caisse de crédit mutuel de Courroux**, à Courroux, société coopérative (FOSC. du 19 mars 1953, N° 64, page 647). **Joseph Membrez**, secrétaire, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Il est remplacé par **Pierre Chariatte**, de Rossemaison, à Courcelon. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

## Bureau de Montier

1<sup>er</sup> juin 1956. Nouveautés, habillement, ameublements, articles de ménage, etc.

**Galeriet Prévôtis S.A.**, à Montier, commerce en gros et en détail de nouveautés, articles d'habillement et d'ameublement, ainsi que toutes autres marchandises, articles de ménage, etc. (FOSC. du 16 juillet 1946, N° 163, page 2143). A son assemblée du 24 mai 1956, le conseil d'administration a nommé administrateur **Ernest Ammann**, de Kreuzlingen, à Bâle, qui obtient la signature collective à deux avec l'administrateur **Herakl Vanoncini** (déjà inscrit). Dorénavant la société sera engagée par la signature collective à deux de **Herold Vanoncini**, qui devient président du conseil d'administration, et **Ernest Ammann**, nommé secrétaire.

## Bureau Saanen

## Berichtigung.

**Milchverwertungsgenossenschaft Schönried** (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1956, Seite 1370). Der Sitz befindet sich in Schönried, Gemeinde Saanen.

## Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

1. Juni 1956. Textilien.

**Paul Lehmann**, in Oberdiessbach, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1948, Seite 2963). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

1. Juni 1956. Gasthof, Metzgerei.

**Paul Steiner**, in Niederwichtach, Betrieb des Gasthofs zum «Löwen» und Metzgerei (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1929, Seite 1782). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

1. Juni 1956. Gasthof, Metzgerei.

**Frau Klara Steiner-Burten**, in Niederwichtach. Inhaberin der Firma ist **Klara Steiner-Burten**, von Signau, in Niederwichtach. Betrieb des Gasthofs zum «Löwen» und Metzgerei.

1. Juni 1956. Mühle usw.

**Walter Lanzrein**, in Oberdiessbach, Kundenmüllerei mit Mehl- und Futtermittelhandel (SHAB. Nr. 69 vom 25. März 1931, Seite 647). Der Inhaber **Walter Lanzrein** und seine Ehefrau **Margaritha Luginbühl**, geb. **Bachmann** haben durch Vertrag Gütertrennung vereinbart.

## Zug — Zoug — Zugo

23. Mai 1956.

**A.-G. für Magnesit-Export** (S.A. pour l'Exportation de la Magnésite) (Magnesite Export Company Ltd.), in Zug, Export von Magnesit usw. (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1954, Seite 263). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Mai 1956 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Aktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zu neuen Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden gewählt: **Hermann Mayer**, österreichischer Staatsangehöriger, in Montreal (Kanada), und **Ernst Griesser**, von Zürich, in Rüslikon. **Hermann Mayer** ist Delegierter des Verwaltungsrates und führt Einzelunterschrift. **Dr. Adolf E. Altherr** und **Ernst Griesser** zeichnen kollektiv. **Dr. Adolf E. Altherr** ist nun Präsident des Verwaltungsrates; seine Einzelunterschrift ist erloschen.

1. Juni 1956.

**TABOR-Immobilien A.G.**, in Zug (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1955, Seite 2107). **Jakob Klausner** ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zu neuen Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden gewählt: **Karl Danieli**, von Langnau am Albis, in Thalwil, Präsident, und **Herbert C. Mathys**, von Schangnau (Bern) und **Hörgen**, in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1<sup>er</sup> juin 1956. Hôtel.

**Paul Gremaud-Chollet**, à Vuadens. Le chef de la maison est **Paul Gremaud**, allié Chollet, de et à Vuadens. Exploitation de l'Hôtel de Ville. Au village.

## Bureau de Fribourg

1<sup>er</sup> juin 1956. Café.

**Joseph Jungo**, à Fribourg. Le chef de la raison est **Joseph Jungo**, feu **Alphonse**, de Guin et Fribourg, à Fribourg. Exploitation du Café National. Grand'Rue 52.

1<sup>er</sup> juin 1956. Café.

**Mmes Rolle & Jungo**, à Fribourg, exploitation du Café National (FOSC. du 23 novembre 1954, N° 274, page 2991). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> décembre 1955. Sa liquidation étant terminée, la raison est radiée.

## Bureau Murten (Bezirk See)

24. Mai 1956.

**Exoten und Hartholz A.G.**, in Kerzers. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. Mai 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwertung von und den Handel mit Exotenholz, Rundholz und Schnittwaren. Sie kann sich an andere schweizerische und ausländische Unternehmungen anschliessen. Das Grundkapital beträgt Fr. 140 000, eingeteilt in 140 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist durch Barzahlung voll liberiert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: **Roger Saugy**, von Rougemont, in Lausanne, Präsident; **Walter Michel**, von Bönigen, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Vizepräsident; **Fritz Michel**, von Bönigen, in Bern-Bümpliz, Sekretär. Als Geschäftsführer werden ernannt: **Gottlieb Johner**, von und in Kerzers, und **Max Roman**, von Bönigen, in Köniz. Die Mitglieder des Verwaltungsrates sowie die Geschäftsführer zeichnen unter sich je zu zweien. Geschäftslokal: Kreuzberg 426.

1. Juni 1956. Weinhandel.

**Probst Eduard**, in Lugnorre, Gemeinde Vuilly-le-Haut, An- und Verkauf von Wein (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1933, Seite 1588). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Saignelégier (SHAB. Nr. 64 vom 16. März 1956, Seite 702) im Handelsregister von Murten von Amtes wegen gelöscht.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Grenchen-Bettlach

1. Juni 1956. Uhren.

**Optima A.G.**, vormals **Albert Grossenbacher**, in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Uhren (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1951, Seite 851). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident **Albert Grossenbacher** infolge Todes ausgeschieden; dessen Zeichnungsbefugnis wird gelöscht. Das bisherige Mitglied **Frieda Grossenbacher-Sutter** wurde zur Präsidentin des Verwaltungsrates gewählt. Sie zeichnet nicht mehr kollektiv, sondern einzeln. **Marcel Grossenbacher**, Mitglied des Verwaltungsrates, wurde zum Direktor ernannt. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. **Georges Grossenbacher**, von Hasle bei Burgdorf, in Grenchen, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nun ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien. Das Geschäftslokal befindet sich nun an der Unterführungsstrasse 2.

1. Juni 1956.

**Montres Sieura S.A.** (Sieura Uhren A.G.) (Sieura Watch Company Ltd.), in Grenchen (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1955, Seite 1184). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident **Johann Gobber** infolge Demission ausgeschieden;

dessen Zeichnungsberechtigung wird gelöscht. Zum Präsidenten wurde das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Claude Lebet ernannt. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

25. Mai 1956. Textilien, Patienten-Handarbeiten.

**E. Schärer & Co.**, in Basel. Erwin Schärer-Dietrich, von Thörigen, in Glattbrugg, und Erna Brenner-Schärer, von Thörigen, in Basel, diese mit Zustimmung des Ehemannes, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 20. April 1956 begonnen hat. Die Gesellschafterin Erna Brenner führt die Unterschrift nicht. Handel mit und Vertrieb von Textilien und TBC-Patienten- und Rekonvaleszenten-Arbeiten. Weiherweg 38.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

31. Mai 1956. Südfrüchte, Gemüse.

**Hans Brülisauer**, in Schaffhausen, Südfrüchte- und Gemüsehandlung (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1949, Seite 1846). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. Juni 1956.

**Fokomag, Handels-Aktiengesellschaft (Fokomag, Trading Company, Limited)**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1952, Seite 1946). Das Mitglied des Verwaltungsrates Georg B. Meier wohnt nun in Meilen.

1. Juni 1956.

**Mobilwerte-Verwaltungs A.G. Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1949, Seite 2644). Aus dem Verwaltungsrat ist Georg Meier, Präsident, infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Mitglied des Verwaltungsrates Georg B. Meier wohnt nun in Meilen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

30. Mai 1956.

**Weberei Azmoos**, in Azmoos, Gemeinde Wartau, Fabrikation von Textilprodukten und Handel mit solchen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1956, Seite 531). Die Kollektivprokura von Heinrich Knecht ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an John J. Zwicky, von Mollis (Glarus), in Azmoos, Gemeinde Wartau.

30. Mai 1956.

**Darlehenskasse Andwil/St. G.**, in Andwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1948, Seite 1684). Die Unterschrift von Robert Zwicker ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt Ludwig Liner, von und in Andwil. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar zu zweien.

1. Juni 1956.

**Albert Köberle Maschinen A.G.**, in Oberriet, Fabrikation von Maschinen, Werkzeugen usw. (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1955, Seite 1773). Der einzige Verwaltungsrat Albert Köberle wohnt in Oberriet.

1. Juni 1956.

**Unterstützungskasse des Personals der Firma Hefti & Co. A.-G.**, in Oberuzwil, Verein (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1955, Seite 1196). Jakob Roth, Kassier, wohnt nun in Oberuzwil.

1. Juni 1956. Zigarren.

**Walter Wirth vormals Fehr & Moosherr**, in St. Gallen, Zigarren-Import (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1948, Seite 1544). Geschäftsdomizil: Marktplatz 15.

1. Juni 1956.

**Baldenweg Heizung**, in Niederuzwil, Gemeinde Henau. Inhaber der Firma ist Peter Baldenweg, von Tägerwilen (Thurgau), in Oberuzwil. Zentralheizungen und Oelfeuerungen. Kirchstrasse.

1. Juni 1956. Kork, Korkprodukte.

**H. Krismer**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Heinrich Krismer-Engler, von und in St. Gallen. Import von Kork- und Korkprodukten. Iddastrasse 20.

1. Juni 1956. Chemisch-technische Produkte.

**Iwa Produkte Fran C. Sprenger**, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Cäcilia Sprenger-Mittersteiner, von Lanterzwil-Bussnang (Thurgau), in St. Gallen. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten («Iwa-Produkte»). Ilgenstrasse 17.

1. Juni 1956. Textilwaren.

**PEWE AG**, in St. Gallen. Laut Statuten und Errichtungsakt vom 26. Mai 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Textilwaren aller Art, insbesondere die Liquidation von Postenwaren. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmen beteiligen. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. Mai 1956 übernimmt die Gesellschaft käuflich von Josef Bachmann, Luzern, Konfektionswaren (Damenmäntel, Damenblusen, Jupes, Herrenregenmäntel) zum Preise von Fr. 40 000, wofür ihm 96 insgesamt mit diesem Betrag liberierte Aktien zu Fr. 500 überlassen werden. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist für Fr. 40 000 durch Apports und für Fr. 2000 in bar, zusammen mit Fr. 42 000 liberiert. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Josef Bachmann, von Aristau (Aargau), in Luzern. Adresse der Gesellschaft: Brühlgasse 38.

1. Juni 1956. Baugeschäft.

**Edwin Schlauri-Jung**, in Niederbüren. Inhaber der Firma ist Edwin Schlauri-Jung, von Oberbüren, in Niederbüren. Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau.

1. Juni 1956. Spezereien, Kolonial- und Eisenwaren.

**Jb. Früh-Naef, Handlung, Mogelsberg**, in Mogelsberg. Spezerei-, Kolonial- und Eisenwaren usw. (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1940, Seite 831). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von Frau Ida Früh-Naef, in Mogelsberg, übernommen, deren Geschäft nicht eintragungspflichtig ist.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1. Juni 1956.

**Prader & Cie. Kommanditgesellschaft Ingenieur- & Bauunternehmung** Chur, in Chur (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1947, Seite 1304). Der bisherige Kommanditär Willy Breuer, von Davos, in Chur, ist jetzt unbeschränkt haftender Gesellschafter. Seine Kommandite von Fr. 80 000 ist an seine Ehefrau Edith Breuer-Rechsteiner, von Davos, in Chur, übergegangen, die mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde als Kommanditärin der Gesellschaft beigetreten ist. Als weiterer unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der Gesellschaft beigetreten: Jürg Breuer, von Davos, in Chur. Der unbeschränkt haftende Gesell-

schafter Dr. Andrea Prader wohnt jetzt in Zürich und Dr. Florian Prader in Zuoz. Die Firma wird abgeändert in: **Prader & Cie. Ingenieurbüro und Bauunternehmung**, Chur. Zur Vertretung der Firma sind nur die beiden Gesellschafter Duri Prader, bisher, und Willy Breuer befugt; sie führen Einzelunterschrift. Die Einzelprokura von Willy Breuer ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Erwin Gregori, von Bergün, in Chur. Geschäftslokal: Gäuggelstrasse 2.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1. Juni 1956. Eisenkonstruktionen.

**Gebr. Tuchschnid A.G.**, in Frauenfeld, Eisenkonstruktionswerkstätte (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1955, Seite 945). Der Verwaltungsrat hat an Hans Gut, von Wädenswil und Obfelden (Zürich), in Zürich, Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen erteilt. Er zeichnet kollektiv mit einem andern Prokuristen. Die Prokura von Rosa Tuchschnid ist erloschen.

1. Juni 1956.

**Schloss-Garage A.G. Frauenfeld**, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 103 vom 5. Mai 1947, Seite 1219). Die Prokura von Rosa Tuchschnid ist erloschen.

1. Juni 1956. Schreinerei.

**Otto Roost's Erben**, in Frauenfeld, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 73 vom 29. März 1954, Seite 803). Der Gesellschafter Ernst Roost ist volljährig. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

1. Juni 1956. Heizungsanlagen usw.

**Otto Keller**, in Arbon, Projektierung und Ausführung von Heizungsanlagen und technischen Betriebsanrichtungen, technische Vertretungen (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1955, Seite 1186). Neue Geschäftsadresse: Friedenstrasse 14.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

1° giugno 1956.

**Italsilkfabrics A.G. (Italsilkfabrics Ltd.)**, a Melide. Con atto notarile e statuti in data 18/28 maggio 1956 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo il commercio, l'importazione e la esportazione di tessuti e filati serici italiani. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni sono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione, composto da 1 a 5 membri, attualmente 3 che sono: Luigi Baldi, fu Vincenzo, d'Italia, in Melide, presidente; D<sup>r</sup> Franco D. Gallino, fu Mario, da Giubiasco, in Melide, e Clemente Fasola di Remigio, da Rapperswil (Berna), in Chiasso. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione. Procuratore della società è stato nominato Piero Pasquino di Luigi, di nazionalità italiana, in Novara (Italia), con firma individuale. Recapito: c/o avv. Franco Gallino, villa «Elena».

1° giugno 1956.

**S.A. Caffè Federale**, a Lugano, esercizio caffè (FUSC. del 6 settembre 1951, N° 208, pagina 2240). Il presidente del consiglio di amministrazione Vittorio Vanini è ora di nazionalità svizzera attinente di Lugano.

1° giugno 1956. Pasticceria.

**Giuseppe Vanini Società Anonima**, a Lugano, pasticceria ecc. (FUSC. del 25 luglio 1955, N° 171, pagina 1945). Il presidente del consiglio di amministrazione Vittorio Vanini è ora di nazionalità svizzera attinente di Lugano.

1° giugno 1956. Caffè bar.

**Veuve Georgette**, a Lugano, caffè bar (FUSC. del 7 novembre 1952, N° 262, pagina 2724). La titolare Georgette Veuve è moglie di Rolando Maag, da Bachenbühlach (Zurigo), in Lugano, dal quale è separata di beni e debitamente autorizzata.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cossonay

30 mai 1956. Café.

**R. Salomon-Bula**, à Pompaples, exploitation du café de Pompaples (FOSC. du 27 avril 1945, N° 97, page 963). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

##### Bureau de Lausanne

Rectification.

**Charbons-Mazout S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 30 mai 1956, page 1389). Le bureau est rue du Maupas 2, chez Cuendet & Martin.

Rectification.

**Parfumerie Jaelin M<sup>me</sup> Gélén**, produits cosmétiques (FOSC. du 18 avril 1956, page 1001). Le siège de la maison est à Renens.

30 mai 1956. Immeubles.

**S.I. Résidence-Esplanade**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 29 mai 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles; elle acquerra notamment pour le prix de 53 000 fr. un immeuble sis à Lausanne, lieu dit «Au Champ Reynolds» d'une superficie de 1643 m<sup>2</sup>. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libérées jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. René Guignard, de Vaulion, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: avenue Benjamin-Constant 2, chez le notaire L. Chopard.

30 mai 1956. Immeubles.

**S. I. de la Roche D.**, à Renens, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 22 mai 1953, page 1239). Le bureau est transféré avenue Bellefontaine 6, chez Chamot & Cie.

30 mai 1956. Immeubles, restaurants, tea-rooms, etc.

**Société immobilière les Platanes B. S.A.**, à Lausanne (FOSC. des 23 septembre 1955, page 2416). Suivant procès-verbaux authentiques des assemblées générales des 14 mai et 28 mai 1956, la société a modifié ses statuts et complété son but par l'adjonction suivante: Elle peut également exploiter tout établissement public, soit café, café-restaurant, tea-room. La raison sociale est désormais: Société les Platanes B. S.A. Les signatures des administrateurs démissionnaires Gratién Contini, Jean Hunziker et Wilhelm Tisch-Reymond sont radiées. Salvatore Impellizzeri, de Lausanne, à Pully, devient seul administrateur avec signature individuelle. Le siège légal à Lausanne est transféré rue Pichard 20, chez le notaire F. Spielmann. Bureau transféré à Pully, avenue de Lavaux 91, chez l'administrateur.

30 mai 1956. Immeubles.

**Brusca S. A.**, à Pully, société immobilière (FOSC. du 14 juillet 1954, page 1828). La signature de l'administratrice Elise Brüschweiler, démissionnaire, est radiée. Sont nommés administrateurs Pierre Jaccard, président, et Hélène Jaccard-

Faillietaz, les deux de Ste-Croix, à Lausanne. Ils engagent la société par leur signature collective.

30 mai 1956. Immeubles.

Sieosa S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 15 mai 1956, page 1246). Le capital est entièrement libéré pour un montant de 30 000 fr. par compensation de créance.

30 mai 1956.

L. Geneux, Imprimerie Lausannoise, à Lausanne (FOSC. du 14 février 1946, page 482). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

30 mai 1956. Boulangerie, etc.

Henri Dupuis, à Lausanne, boulangerie, pâtisserie (FOSC. du 26 octobre 1953, page 2565). Nouvelle adresse: Avenue des Bergières 30.

31 mai 1956. Immeubles.

La Cascatelle S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 7 avril 1954, page 903). La signature de l'administrateur Frédy Cardinaux, démissionnaire, est radiée. Joseph Heggeli, de Mûswangen (Lucerne), à Lausanne, devient seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré avenue Bellefontaine 6, chez l'administrateur.

31 mai 1956. Produits sidérurgiques, etc.

Sidereom S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 30 mai 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but le commerce en général et notamment l'achat et la vente de tous produits touchant à l'industrie sidérurgique. La société pourra effectuer toutes opérations commerciales et financières, mobilières, immobilières et industrielles en corrélation avec son but social. Elle pourra également prendre des représentations. Le capital est de 500 000 fr., divisé en 500 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettre recommandée. Le conseil d'administration se compose de 3 à 11 membres. Sont nommés administrateurs: Paul Rossy, de La Chaux (Vaud), à Lausanne, président; Albert Amon, de et à Lausanne, administrateur-délégué; Salvador Amon, de et à Lausanne; Ettore Carafa d'Andria, d'Italie, à Rome; Duilio Colombo, d'Italie, à Gènes; Marc d'Espine, de Genève, à Collonge-Bellerive (Genève); Robert Häusler, de Lenzbourg, à Genève; Edoardo Sciaradia, d'Italie, à Gènes; Angelo Scotto, d'Italie, à Milan. Les administrateurs engagent la société par leur signature collective à deux. Bureau de la société: rue de la Paix 4, dans ses locaux.

31 mai 1956. Immeubles.

S. I. Valdor-Chantemerle S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 20 juillet 1949, page 925). Le bureau est transféré avenue d'Echallens 57, chez l'administrateur Albert Steiner.

31 mai 1956. Epicerie, etc.

Devaud et fils S.A., à Lausanne, épicerie, etc. (FOSC. du 25 mars 1955, page 802). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 25 mai 1956 la société a pris comme nouvelle raison sociale la dénomination M. Dufour S.A. et modifié les statuts en conséquence.

31 mai 1956.

Compagnie Vaudoise d'Electricité, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 25 mars 1955, page 802). L'administrateur Samuel Chevalley est démissionnaire et radié. Louis Henchoz-Pilet, de Rossinière, à Château-d'Oex, est nommé administrateur sans signature. La signature d'André Vittoz, secrétaire, hors-conseil, est radiée. Ernest Bussy, directeur (inscrit), devient en outre secrétaire du conseil, mais n'en fait pas partie. Il signe collectivement en cette qualité avec le président ou le vice-président.

31 mai 1956. Cinéma, télévision, radio.

Omnilux S.A., précédemment à Glaris (FOSC. du 19 mars 1954, page 727). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 mai 1956, la société a décidé de transférer son siège à Lausanne, de porter le capital de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions nouvelles au porteur de 1000 fr., entièrement libérées, de modifier les statuts en conséquence, ainsi que sur d'autres points. Les statuts originaires portent la date du 28 juillet 1950; ils ont été modifiés les 5 novembre 1953, 12 mars 1954 et 23 mai 1956. La société a désormais pour but toutes affaires industrielles ou commerciales, dans le domaine du cinéma, de la télévision et de la radio. Elle peut effectuer toutes affaires mobilières ou immobilières s'y rapportant. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Il a été émis 50 bons de jouissance sans valeur nominale, remis aux actionnaires porteurs des actions portant les numéros 1 à 50. Ces bons donneront droit à une part du bénéfice net et du bénéfice de la liquidation. Les publications et les convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; lorsque tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Sont administrateurs: Max Brumann, de Jona (St-Gall), à Zurich, président; Albert Fleiner, d'Allemagne, à Zurich, et Marcel Meylan, du Lieu et Bottens, à Lausanne, qui engagent la société par leur signature collective à deux. Bureau: rue du Midi 4, dans les locaux de la société.

1<sup>er</sup> juin 1956. Produits manufacturés, etc.

Transam S.A., à Lausanne, produits manufacturés, etc., société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 4 mai 1956, page 1167). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Transam S.A., en liquidation.

1<sup>er</sup> juin 1956. Papier.

Maison Wap S.A., à Lausanne, industrie du papier (FOSC. du 10 décembre 1951, page 3064). Le bureau est transféré: rue de Genève 97, dans les locaux de la société.

1<sup>er</sup> juin 1956. Immeubles.

S. I. Monlogis B Renens, à Prilly, société anonyme immobilière (FOSC. du 2 avril 1953, page 785). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 24 mai 1956, la société a transféré son siège à Lausanne et modifié les statuts en conséquence. Les signatures des administrateurs Georges Mabillard et Gérard Bertholet, démissionnaires, sont radiées. Aimé Peytrignet (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Bureau: Grand-Chêne 8, chez Paul Stoudmann.

1<sup>er</sup> juin 1956. Immeubles.

S. I. Monlogis C Renens, à Prilly, société anonyme immobilière (FOSC. du 2 avril 1953, page 786). La signature de l'administrateur Aimé Peytrignet, démissionnaire, est radiée. Le conseil est composé de: Georges Mabillard (inscrit), nommé président; Gérard Bertholet (inscrit), nommé vice-président, et Louis Pfister, de Rütli (Zurich), à Chernetz, commune de Montreux-

Châtelard, secrétaire. La société est engagée par le président ou le vice-président signant collectivement avec le secrétaire.

1<sup>er</sup> juin 1956. Immeubles.

S. I. Monlogis D Renens, à Prilly, société anonyme immobilière (FOSC. du 2 avril 1953, page 786). La signature de l'administrateur Aimé Peytrignet, démissionnaire, est radiée. Le conseil se compose de: Georges Mabillard (inscrit), nommé président; Gérard Bertholet (inscrit), nommé vice-président, et Louis Pfister, de Rütli (Zurich), à Chernetz, commune de Montreux-Châtelard, secrétaire. La société est engagée par le président ou le vice-président signant collectivement avec le secrétaire.

1<sup>er</sup> juin 1956.

Lausanne - Sports, à Lausanne, association (FOSC. du 25 juillet 1951, page 1862). La signature du président central Emmanuel Faillietaz, démissionnaire, est radiée. Alfred Margot, de Ste-Croix, à Lausanne, est nommé président central et signe collectivement avec le premier vice-président ou la première secrétaire.

1<sup>er</sup> juin 1956.

La Soudure électrique autogène S.A., à Lausanne (FOSC. du 12 avril 1955, page 946). Robert Bourgeois (directeur inscrit) devient administrateur; il reste directeur et continue à exercer la signature collective à deux, comme administrateur et directeur.

1<sup>er</sup> juin 1956. Pneus, garage.

Pneumatic S.A., à Lausanne, commerce de pneus, garage (FOSC. du 13 mai 1954, page 1232). Procuration individuelle est conférée à Perry Bel, de Payerne, à Lausanne.

1<sup>er</sup> juin 1956. Combustibles.

Cresa Compagnie Charbonnière S.A., à Lausanne, combustibles (FOSC. du 7 octobre 1955, page 2549). La société a ouvert un bureau à Renens, chemin du Chêne 11.

1<sup>er</sup> juin 1956. Tabacs, chocolats, etc.

F. Hadorn, à Lausanne, tabacs, cigarettes, chocolats, etc. (FOSC. du 16 septembre 1944, page 2063). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Bureau de Nyon

1<sup>er</sup> juin 1956. Boucherie chevaline, etc.

G. Jemmely, à Nyon. Le chef de la maison est Gilbert Jemmely, de Courtepin (Fribourg), à Nyon. Exploitation d'une boucherie-charcuterie chevaline. Rue du Collège 11.

#### Bureau d'Orbe

31 mai 1956. Nouveautés, confection, articles de ménage, etc.

Ramelet S.A., à Orbe (FOSC. du 2 décembre 1953, N° 281, page 2918). Le président Charles Ramelet père est démissionnaire; sa signature est radiée. Charles Ramelet fils (précédemment secrétaire) est actuellement président. Est inscrit comme administrateur Robert Spoerri, de Fischenthal, à Bâle (nouveau). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

#### Bureau de Vevey

1<sup>er</sup> juin 1956. Articles de nettoyage, jouets.

H. Gottofrey, à Montreux-Planches, articles de nettoyage et jouets (FOSC. du 16 mars 1956, page 705). Par décision du 29 mai 1956, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite du titulaire.

1<sup>er</sup> juin 1956.

Société des laitiers de Vevey et environs, à Vevey, société coopérative (FOSC. du 13 mars 1956, page 668). François Fonjallaz, jusqu'ici vice-président, est président. Jean Kaempff, de Sigriswil (Berne), à Vevey, jusqu'ici membre sans signature, est vice-président. Le président Emile Villard, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire ou du caissier.

#### Bureau d'Yverdon

1<sup>er</sup> juin 1956. Immeubles.

S. I. Le Relief S.A., à Yverdon. Suivant acte authentique et statuts du 31 mai 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société ayant pour but l'achat, la construction, la vente, l'échange, la mise en valeur, la gérance, la location de tous immeubles et toutes autres opérations s'y rapportant. La société se propose notamment d'acheter de Pierre Pidoux, à Lausanne, pour le prix de 70 330 fr., une parcelle de terrain d'une superficie de 1082 m<sup>2</sup>, sise à Lausanne, au lieu dit «Le Bois de Vaux». Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par avis dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est composé comme suit: Paul-Otto Hostettler, fils de Jean, de Guggisberg (Berne), à Yverdon, administrateur unique. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur. Bureau de la société: Etude du notaire Servien, avenue Haldimand 13.

#### Wallis — Valais — Vallee

##### Bureau Brig

17. Mai 1956.

Bruchez, Dubuis, Hofstädter, Produits en ciments, Finges, in Salgesch. Alfred Bruchez, von und in Bagnes; Gabriel Dubuis, von Granges (VS), in Martigny-Ville, und Otto Hofstädter, von und in Salgesch, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1956 beginnen wird. Zur Vertretung der Gesellschaft ist einzig Gabriel Dubuis ermächtigt. Fabrikation und Verkauf von Zementprodukten aller Art.

1. Juni 1956.

Codima A.G., Gesellschaft für die Verwertung des Gasconserv-Systems, in Brig, Einrichtungen zur Bereifung, Konservierung und Desinfektion von Früchten, Gemüsen und pflanzlichen Produkten (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1956). Ernst Bühler, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nicht Bürger von Oensingen, sondern von Basel.

1. Juni 1956.

Kummer-Glaisen, «Zur Wollstube», in Brig, Woll- und Strickwaren, Textilien (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1954). Diese Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöst.

1. Juni 1956. Wollwaren.

Glaisen-Karlen, in Brig, Handel mit Wollwaren (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1935). Die Firma wird geändert in Frau E. Glaisen-Karlen, «Zur Wollstube». Geschäftsnatur: Handel mit Wollwaren, Hand- und Maschinenstrickerei. Geschäftslokal: Furkastrasse.

1. Juni 1956.

**Eisenbahner-Baugenossenschaft Brig**, in Brig (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1955). Die Unterschriften von Jules Jollien und Ferdinand Ray sind erloschen. Neu wurden gewählt: der bisherige Beisitzer Louis Pellet, des Louis, von Sitten, in Brig, zum Präsidenten, und Ernst Domig, von Visp, in Brig, zum Vizepräsidenten. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier.

**Bureau de Sion****Complément.**

**Société Anonyme Alphonse Bagnoud, Transports**, à Granges (FOSC. du 31 mai 1956, N° 125, page 1399). Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr., entièrement libérées.

**Bureau de St-Maurice**1<sup>er</sup> juin 1956. Articles photographiques, etc.

**Bertholet et Holzer**, à Bagnes, commerce d'articles photographiques et cinématographiques, exploitation d'un studio photographique, à l'enseigne: «Photo-Dany», société en nom collectif (FOSC. du 17 novembre 1953, page 2765). L'associé Daniel Holzer s'étant retiré de la société dès le 25 mai 1956, elle est dissoute; la raison est radiée. L'associé Denis Bertholet continue seul les affaires sous la raison **Denis Bertholet** selon l'article 579 C.O.

1<sup>er</sup> juin 1956. Fruits, légumes, garage, transports.

**Felley frères, S.A.**, à Saxon, fruits et légumes, garage, transports professionnels de choses (FOSC. du 27 avril 1955, page 1105). Marc Felley et Pierre Felley, les deux de et à Saxon, sont entrés dans le conseil d'administration, le premier comme vice-président, le second comme membre. Comme Marius Felley, président (inscrit), et Louis Felley, secrétaire (inscrit), ils engagent la société par leur signature individuelle.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel****Bureau de La Chaux-de-Fonds**

30 mai 1956. Restaurant.

**Paul Huguenin**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un café-restaurant (FOSC. du 5 novembre 1934, N° 259). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

30 mai 1956. Marchandises diverses.

**Unieont Trading S. à r. l. (Unieont Trading Co with Ltd liability) (Unieont Trading G.m.b.H.)**, à La Chaux-de-Fonds, marchandises diverses, société dissoute (FOSC. du 9 avril 1956, N° 82). L'administration fiscale cantonale ayant donné son consentement, cette raison sociale est radiée.

31 mai 1956. Horlogerie.

**André Huguenin**, à La Chaux-de-Fonds, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 15 janvier 1953, N° 10). Nouvelle adresse: rue Numa-Droz 167.

**Bureau du Locle**

31 mai 1956. Maroquinerie, appareils ventilateurs, etc.

**Henri Dubois**, au Locle, fabrication de maroquinerie en tous genres (FOSC. du 7 juillet 1954, N° 155, page 1766). La maison ajoute à son genre d'affaires: représentation et vente d'appareils ventilateurs, ozoneurs et odorisateurs, marque «Arozon».

**Bureau de Neuchâtel**1<sup>er</sup> mai 1956.

**Chaussures Royal**, succursale de Chaussures Schmid S.A., succursale de Neuchâtel. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Schuhhaus Schmid A.G.» (Chaussures Schmid S.A.), à Bienne, achat et vente de tous les articles de la branche des chaussures (FOSC. du 3 novembre 1953, N° 256, page 2634) a, suivant décision de son conseil d'administration du 18 mars 1956, créé une succursale à Neuchâtel. Elle est engagée par la signature individuelle des membres du conseil d'administration Fritz Schmid senior, président, et Fritz Schmid junior, les deux de Aarburg et Bienne, à Evillard. Bureaux et magasin de la succursale: Rue du Temple-Neuf 4.

30 mai 1956. Immeubles, etc.

**Serena «B» s. à r. l.**, à Neuchâtel, construction, achat, vente, gérance d'immeubles, etc. (FOSC. du 27 février 1951, N° 48, page 505). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 mai 1955, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

**Genf — Genève — Ginevra**

18 mai 1956. Accessoires et fournitures pour l'automobile, etc.

**Alexander Auto S.A., Genève, à Genève.** Suivant acte authentique et statuts du 16 mai 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation, l'exportation et la représentation de tous accessoires et de toutes fournitures en rapport avec l'automobile et notamment la vente sur le continent européen de tous les articles fabriqués par l'«Alexander Engineering Co Ltd», établie à Londres, de même que l'achat et la vente de toutes voitures automobiles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Henri Ziegler, président, de et à Genève, Michael Christie, secrétaire, de nationalité britannique, à Haddenham Bucks (Angleterre), et Georgette Ziegler, de et à Genève. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: 17, rue de l'Arquebuse.

30 mai 1956. Café-glacier.

**F. Perruchoud**, à Genève. Chef de la maison: François Perruchoud, de et à Genève. Exploitation d'un café-glacier à l'enseigne «Au Dauphin», 2, place des Eaux-Vives.

30 mai 1956. Ferblanterie-plomberie, etc.

**William Henny**, à Genève, entreprise de ferblanterie, plomberie, chaudronnerie et installations hydrothérapeutiques (FOSC. du 20 février 1948, page 521). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation. L'actif et le passif de la maison sont repris par la maison «H. Henny», à Genève.

30 mai 1956. Ferblanterie-plomberie, etc.

**H. Henny**, à Genève. Chef de la maison: Henri-Francis Henny, de et à Genève. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «William Henny», à Genève. Entreprise de ferblanterie, plomberie et installations sanitaires. 6, rue Philippe-Plantamour.

30 mai 1956. Couverture en bâtiment.

**Büchler frères**, à Chêne-Bougeries, entreprise de couverture en bâtiment, société en nom collectif (FOSC. du 23 mai 1947, page 1402). Par ordonnance

du 4 mai 1956, le président du Tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève a retiré provisoirement, en vertu de l'art. 565, al. 2, CO, à l'associé Albert-Henri Bachler le droit de représenter la société.

30 mai 1956.

**M. Bochatay & Cie «Office de Contrôle et de Publicité»**, à Genève, société en nom collectif (FOSC. du 23 novembre 1955, page 2991). Nouveaux bureaux: 2, place des Eaux-Vives.

30 mai 1956.

**Société Financière de Gérance de Capitaux S.A.**, à Genève (FOSC. du 8 août 1946, page 2377). La procuration conférée à Carl Kuenzler est radiée.

30 mai 1956. Coopérative d'habitation.

**Coopérative Casy-H.**, à Genève, société coopérative d'habitation (FOSC. du 8 décembre 1953, page 2976). Léon Rambosson, membre du conseil d'administration (inscrit) a été nommé secrétaire; il continue à signer collectivement avec le président ou le vice-président. Les pouvoirs d'Emile-Frédéric Renaud, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 8, avenue Ernest-Hentsch, chez Henri Brauen.

30 mai 1956. Matières premières, etc.

**Fédal S.A.**, à Genève, commerce, importation et exportation de toutes matières premières, etc., société anonyme dissoute (FOSC. du 9 septembre 1955, page 2290). L'administration fédérale des contributions et l'administration cantonale des contributions publiques ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

30 mai 1956.

**Société Suisse des Spiraux en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 février 1955, page 374). La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

30 mai 1956.

**Société de Gestion financière et de Placements S.A.**, à Genève (FOSC. du 3 juin 1954, page 1426). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 mai 1956, la société a prononcé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Société de Gestion financière et de Placements S.A. en liquidation**, par Robert Pahud, Robert Rossy et Salvador Amon, administrateurs inscrits, nommés liquidateurs, avec signature collective à deux. Les fondés de pouvoir Albert Recoux, Ernest Ilg et Robert Gautier (inscrits) continuent à signer collectivement à deux entre eux ou avec un des administrateurs-liquidateurs.

31 mai 1956.

**Imprimerie Dumaret & Golay**, à Carouge, imprimerie typographique, société en nom collectif (FOSC. du 18 janvier 1955, page 170). L'associé Jean-Daniel Golay et son épouse Nicole-Andrée, née Hugard, sont soumis au régime de la séparation de biens.

31 mai 1956. Commerce de bois.

**Edouard Verdannet**, à Plan-les-Orates, commerce de bois (FOSC. du 25 septembre 1947, page 2798). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

31 mai 1956. Bois.

**R. Verdannet**, à Plan-les-Orates. Chef de la maison: Robert-Louis Verdannet, de nationalité française, à Plan-les-Orates. Commerce de bois. 85, route de Saint-Julien.

31 mai 1956.

**«Mexico-Bar»**, Mme Y. Pignat, à Genève, exploitation d'un bar-restaurant (FOSC. du 22 septembre 1954, page 2438). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

31 mai 1956. Combustibles, etc.

**Stalder et Udry**, à Genève, commerce de combustibles et huiles de chauffage société en nom collectif (FOSC. du 27 décembre 1948, page 3515). Lucien Stalder (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir), a été nommé directeur avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à Jean-Pierre Messerli, de Rüeggisberg (Berne), à Genève.

31 mai 1956.

**Société Immobilière de construction «Corona»**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 décembre 1954, page 3331). Charles Turini, de Sessa (Tessin), à Chermignon (Valais), a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Marcel Mermillod et Antoine Floquet, démissionnaires, sont radiés.

31 mai 1956.

**Société Immobilière Madeleine Ville, lettre B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 juillet 1954, page 1807). Robert Schwob, des Planches-Montreux (Vaud), à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Maurice Opérial, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 8, rue de la Croix-d'Or, bureaux du «Comptoir des Tissus et Confection S.A.».

31 mai 1956. Galerie d'art, etc.

**Galerie Ferrero**, à Genève. Chef de la maison: Roger Ferrero, de et à Genève. Galerie d'art; commerce de tableaux et d'antiquités. 9, rue de l'Hôtel-de-Ville.

31 mai 1956.

**Société Anonyme pour le Travail du Bois**, à Thônex (FOSC. du 2 octobre 1951, page 2444). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 mai 1956, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Juliette-Yvonne Charles, présidente, de Russin, à Genève, Louis Charles (inscrit jusqu'ici comme président) nommé secrétaire, et Jean Daniel (inscrit). La société est dorénavant engagée par l'administratrice Juliette-Yvonne Charles signant collectivement avec un des deux autres administrateurs. Les pouvoirs de ces derniers sont modifiés en conséquence.

31 mai 1956. Mandats fiduciaires, etc.

**Gest S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 29 mai 1956 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'exécuter tous mandats fiduciaires et de participer sous toutes formes à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières ou immobilières, et de se livrer à cet effet à toutes opérations d'achat, de vente, d'administration, de gestion, de crédit mobilier ou immobilier, mais sans faire appel au public pour obtenir des fonds. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: Roland Moreillon, président, de Gryon sur Bex (Vaud), à Genève, et Georges Reisser, secrétaire, de Pully (Vaud), à Genève, lesquels signent collectivement. Bureaux: 7, place de la Fusterie.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 160773. Date de dépôt: 23 avril 1956, 13 h.  
Jean Grandy, Sablons 48, Neuchâtel (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, boîtes de montres, mouvements de montres, cadrans et étuis de montres ainsi que matériel de réclame.

SLIMETER

Nr. 160774. Hinterlegungsdatum: 6. März 1956, 17 Uhr.  
Aktiebolaget Bofors, in Bofors (Karlskoga, Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen.

## MARCAIN

Nr. 160775. Hinterlegungsdatum: 6. März 1956, 17 Uhr.  
Aktiebolaget Bofors, in Bofors (Karlskoga, Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen.

## SVEDOCAIN

Nr. 160776. Hinterlegungsdatum: 6. März 1956, 17 Uhr.  
Aktiebolaget Bofors, in Bofors (Karlskoga, Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen.

## CARNOCAIN

Nr. 160777. Hinterlegungsdatum: 6. März 1956, 17 Uhr.  
Aktiebolaget Bofors, in Bofors (Karlskoga, Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen.

## EDALCAIN

Nr. 160778. Hinterlegungsdatum: 12. März 1956, 17 Uhr.  
Georg Fey & Co., St. Margrethen (St. Gallen, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Farben, Lacke, Lackfarben, Grundierungen, Mattierungen, Polituren, Polier- und Reinigungsmittel, Holzbeizen, chemische Produkte für industrielle Zwecke, ausgenommen für die Textilindustrie.

## ALPOLAN

Nr. 160779. Data del deposito: 22 marzo 1956, ore 8.  
Tettamanti Battista, piazza Collegiata 5, Bellinzona (Svizzera).  
Marca di fabbrica e di commercio.

Articoli di oreficeria e bigiotteria.



Nr. 160780. Hinterlegungsdatum: 12. April 1956, 20 Uhr.  
Frau F. Kirschbaum, Atelier 49, Zürcherstrasse 193, Killwangen (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bébé-Schlafsäcke, Strampelhosen, Windeln, Flaschenhüllen, Bébé-Toilettenartikel, genäht, bemalt, aus Stoff, Plastic, Filz, Bast usw., insbesondere Bébé-Geschenkartikel.



Nr. 160781. Hinterlegungsdatum: 12. April 1956, 20 Uhr.  
Frau F. Kirschbaum, Atelier 49, Zürcherstrasse 193, Killwangen (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bügelbrett-Ueberzüge, Aermelbrett-Ueberzüge, Waschkorbauerschläge, Wäscheklammern-Sack, Waschsäcke, Fächer Taschen, Kleiderbügel, Papierkörbe, Ar-

beitskörbe, Untersätze, handbemalte Haushaltartikel wie: Plattenwärmer, Konfiturier, Butterplatten, Untersetzer, handgebrannte Holzsteller und andere Artikel für den Haushalt.



Nr. 160782. Hinterlegungsdatum: 18. April 1956, 20 Uhr.  
Alfred Steen, Candulor-Dentalwerk, Am Wasser 55, Zürich 10 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 115862. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. April 1956 an.

Zahnärztliche Artikel und Füllungsmaterialien, Medikamente für Zahnärzte, Zemente, Kunstharzmaterialien, keramische Massen und Edelmetalle zur Herstellung von Prothesen und künstlichen Zähnen, zahnärztliche Brücken und Teile von solchen, zahntechnische Instrumente und Apparate, künstliche Zähne.

## CANDULOR

Nr. 160783. Hinterlegungsdatum: 19. April 1956, 15 Uhr.  
August S. Aegerter, Wanderstrasse 19, Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Zeichengerät.

## Centrox

Nr. 160784. Date de dépôt: 20 avril 1956, 18 h.  
Ebauches S.A., faubourg de l'Hôpital 1, Neuchâtel (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tout produit horloger.



Nr. 160785. Date de dépôt: 20 avril 1956, 18 h.  
Ebauches S.A., faubourg de l'Hôpital 1, Neuchâtel (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tout appareil électronique, tout produit horloger.



Nr. 160786. Date de dépôt: 21 avril 1956, 12 h.  
Girard-Perregaux et Cie S.A., place Girardet 1, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, cadrans de montres, parties de montres, étuis de montres, articles d'emballage s'y rapportant, articles de réclame et de publicité.

## GIRARD-PERREGAUX GYRODATE

Nr. 160787. Hinterlegungsdatum: 24. April 1956, 18 Uhr.  
Kambly AG., Biscuits-, Confiserie- und Nahrungsmittelfabrik (Kambly S.A., Fabrique de biscuits, de confiserie et de produits alimentaires), Trubschachen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Biskuits, Confiserie- und Schokoladenartikel.

## Colibri

Nr. 160788. Hinterlegungsdatum: 27. April 1956, 12 Uhr.  
Alfred Amsler-Faleh, Stadthausstrasse 51, Winterthur (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Vorrichtung zum Verstellen der Höhe des Fussendes des Matratzenrahmens eines Bettes.



N° 160789.

Date de dépôt: 3 mai 1956, 17 h.

Société Anonyme des Produits Clermont et Fouet, avenue de la Grenade 28, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Lotions, gélées et produits cosmétiques.



N° 160790.

Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1956, 6 Uhr.

Fr. Weber & Cie. Geschäftsbücherfabrik Menziken, in Menziken (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Farbige Briefordner.

# Wecolor

Die Marke wird entweder blau, grau, braun, grün, gelb oder rot ausgeführt.

N° 160791.

Date de dépôt: 4 mai 1956, 18 h.

Alfred Gillieron, Charmilles 8, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous travaux de serrurerie, de forge, de fonderie et de construction mécanique. Machines, appareils, outils, ustensiles agricoles. Chariots avec et sans moteur. Machines à travailler le bois et les métaux. Appareils électriques et accessoires. Moteurs. Machines, appareils, outils, ustensiles de maison, de cuisine, de cave et de jardin.

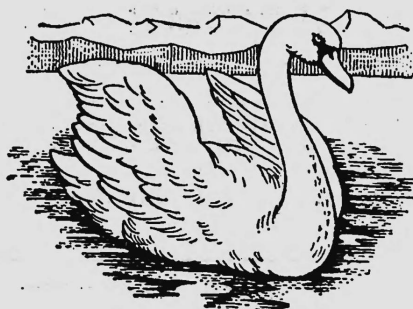
# ALGI

N° 160792.

Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1956, 19 Uhr.

Probst & Co., Langnau i. E. (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 88340. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1956 an.

Käse schweizerischer Herkunft.



N° 160793.

Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1956, 19 Uhr.

John B. Stetson Company, Fifth Street and Montgomery Avenue, Philadelphia (Pennsylvania, USA). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 88223. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1956 an.

Hüte, Mützen; ganz oder teilweise aus Leder hergestellte Handschuhe; Herren- und Knaben-Ueberhemden, Krawatten, Halstücher, Pyjamas, Unterwäsche, Strumpfwaren, Gürtel und Taschentücher.

# STETSON

N° 160794.

Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1956, 20 Uhr.

Hausmann AG. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen, Markt-gasse 11, St. Gallen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 87438. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Januar 1956 an.

Pharmazeutisches Präparat.

# „Poro“

N° 160795.

Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1956, 8 Uhr.

F. Zerrenner, Untere Ispringerstrasse 14, Pforzheim (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 88882. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Mai 1956 an.

Echte und unechte Schmucksachen.



N° 160796.

Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1956, 18 Uhr.

Industrie-Gesellschaft für Schappe, St. Jakobs-Strasse 54, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 87490. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Januar 1956 an.

Textilstoffe tierischer und pflanzlicher Herkunft.

# VERDITA

N° 160797.

Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1956, 11 Uhr.

The «Unique» Pen Co., Limited, 579, Kingston Road, London S W (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 88342. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Mai 1956 an.

Papeteriewaren unter Ausschluss von Papier und allen Waren gleicher Art wie Papier. Der Ausdruck «Papeteriewaren, unter Ausschluss von Papier und allen Waren gleicher Art wie Papier» schliesst in sich: Füllfedern, Drehbleistifte, nicht aus Edelmetall oder aus Imitation von Edelmetall, und Stahlfedern; Federn, hergestellt ausschliesslich oder hauptsächlich aus Edelmetall oder aus Imitation von Edelmetall.



N° 160798.

Date de dépôt: 22 février 1956, 17 h.

Ortho Pharmaceutical Corporation, Raritan (New Jersey, U.S.A.).  
Marque de fabrique et de commerce.

Préparations pharmaceutiques.

# FIBRINDEX

N° 160799.

Hinterlegungsdatum: 15. März 1956, 18 Uhr.

Glaxo Laboratories Limited, 891—995, Greenford Road, Greenford (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte, veterinärmedizinische Präparate und Mittel für die Gesundheitspflege.

# BEROXIN

N° 160800.

Hinterlegungsdatum: 15. März 1956, 18 Uhr.

Glaxo Laboratories Limited, 891—995, Greenford Road, Greenford (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Natürliche und künstliche Nähr- und Stärkungsmittel für Säuglinge, Kinder, Kranke und Rekonvaleszenten; diätetische Nahrungsmittel; pharmazeutische Produkte, veterinärmedizinische Präparate, Mittel für die Gesundheitspflege. Natürliche und künstliche Nähr- und Aufbaumittel für Tiere.

# COMPLAN

N° 160801.

Hinterlegungsdatum: 15. März 1956, 18 Uhr.

Glaxo Laboratories Limited, 891—995, Greenford Road, Greenford (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für die Verwendung in Acker-, Gartenbau und Forstwirtschaft; Erzeugnisse aus Acker, Gartenbau und Forstwirtschaft; pharmazeutische Produkte und Mittel für die Gesundheitspflege, veterinärmedizinische Präparate sowie natürliche oder künstliche Nähr- und Aufbaumittel für Tiere.

# GRISOVIN



Nr. 160802. Hinterlegungsdatum: 15. März 1956, 18 Uhr.  
Glaxo Laboratories Limited, 891—995, Greenford Road, Greenford (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte, veterinärmedizinische Präparate und Mittel für die Gesundheitspflege.

## LORELMIN

Nr. 160803. Hinterlegungsdatum: 15. März 1956, 18 Uhr.  
Glaxo Laboratories Limited, 891—995, Greenford Road, Greenford (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte, Mittel für die Gesundheitspflege, veterinärmedizinische Präparate.

## TRIPLOPEN

Nr. 160804. Date de dépôt: 16 mars 1956, 18 h.  
Emilia Durupthy, boulevard Georges-Favon 29, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Poudre dégraissante pour les cheveux.



## SERTAL

Nr. 160805. Date de dépôt: 13 avril 1956, 19 h.  
Looping S.A., avenue de la Gare 8, Corelles (Neuchâtel, Suisse).  
Marque de fabrique.

Réveils, pendulettes, montres de voyage avec réveil, tous ces articles munis d'un petit thermomètre.

## THERMOVox

Nr. 160806. Hinterlegungsdatum: 21. März 1956, 18 Uhr.  
Dätwyler AG., Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf (Uri, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bodenpflegemittel.

## BULL-BRILL

Nr. 160807. Date de dépôt: 31 mars 1956, 6 h.  
Fabrique d'Horlogerie ANGELUS, Stolz Frères, Société Anonyme, rue A.-M.-Piaget 12, Le Locle (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres, articles à sonnerie, réveils, pendulettes, chronographes et tous articles se rapportant à l'horlogerie et à ses branches annexes.  
Emballages.

## DATAARM.

Nr. 160808. Hinterlegungsdatum: 4. April 1956, 24 Uhr.  
Minmetal AG., Talstrasse 15, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Graphische Maschinen und Zubehör.

## minmetal

Nr. 160809. Date de dépôt: 5 avril 1956, 17 h.  
Stroum Frères, Camy Watch Co., Société Anonyme (Gebrüder Stroum, Camy Watch Co., Aktiengesellschaft) (Stroum Bros, Camy Watch Co., Limited), rue Cornavin 11, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, boîtes de montres, cadrans, étuis de montres, étiquettes et articles d'emballage s'y rapportant.

## ELECTROSONIC

Nr. 160810. Hinterlegungsdatum: 21. April 1956, 15 Uhr.  
Stirnemann & Co., Hergiswil am See (Schweiz). — Handelsmarke.

Wollgewebe für Herren- und Damen-Oberbekleidung, Regenmäntel.



Nr. 160811. Date de dépôt: 19 avril 1956, 17 h.  
Gilbert J. McCaul and Company Limited, McCaul House 142, Piccadilly, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Couvertures de planchers de tous genres.

## HARDURA

Nr. 160812. Date de dépôt: 20 avril 1956, 18 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires en général, en particulier produits laitiers; produits diététiques et de régime; préparations et drogues pharmaceutiques.

## DEXTROGENO

Nr. 160813. Hinterlegungsdatum: 21. April 1956, 12 Uhr.  
Dr. chem. Bernhard Joos, Kurfürstenstrasse 23, Bureau: Uraniastrasse 40, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chininhaltige Produkte, nämlich: medizinische, pharmazeutische und hygienische Präparate.

## CHINAZULEN

Nr. 160814. Hinterlegungsdatum: 25. April 1956, 17 Uhr.  
Rohm & Haas Company, 222 West Washington Square, Philadelphia (Pennsylvania, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmaceutischer, chemisch-pharmaceutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nahrungsmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

## KELTHANE

Nr. 160815. Hinterlegungsdatum: 27. April 1956, 6 Uhr.  
Marthe Neuhaus & Co., Oberwil (Zug, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Wachs hergestellte Bodenwische und -beize, fest und flüssig.

## ULTRA-WAX

Nr. 160816. Hinterlegungsdatum: 27. April 1956, 9 Uhr.  
Dr. Ernst Plattner's Erben, Oberstadt 2, Schaffhausen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 88440 von Dr. Ernst Plattner, Apotheker, Schaffhausen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Januar 1956 an.

Eisenhaltiges, flüssiges Stärkungsmittel.

## FERRAN

Nr. 160817. Hinterlegungsdatum: 30. April 1956, 12 Uhr.  
Bossard, Goldschmied, Schwanenplatz 7, Luzern (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Waren aus edlen und unedlen Metallen.



Nr. 160818. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mai 1956, 12 h.  
Philippe Du Bois et Fils S.A., Grand'Rue 22, Le Locle (Neuchâtel, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 87868 de Ph<sup>e</sup> Du Bois et fils, Le Locle. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 février 1956.

Montres, boîtes de montres, mouvements de montres.



N° 160819. Date de dépôt: 3 mai 1956, 17 h.  
Atlantic Zinc Works, Inc., 210 Van Brunt Street, Brooklyn (New-York, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Plateaux de magnésium en blanc pour graveurs.



N° 160820. Date de dépôt: 5 mai 1956, 12 h.  
Oulevay S.A., rue des Vignerons, Morges (Vaud, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Biscuits et articles de confiserie.

## FESTIVAL

N° 160821. Date de dépôt: 5 mai 1956, 12 h.  
Oulevay S.A., rue des Vignerons, Morges (Vaud, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Biscuits et articles de confiserie.

## PAMELA

N° 160822. Date de dépôt: 5 mai 1956, 12 h.  
Montres Rolex S.A. (Rolex Uhren AG.) (Rolex Watch Co. Ltd.), rue du Marché 18, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

## PULS-O-METER

N° 160823. Date de dépôt: 7 mai 1956, 18 h.  
Les Fils de René Ulmann, rue de la Serre 10, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

## SUPERGA

Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 145951. — Jaime Rubio, Madrid (Spanien). — Uebertragung an Buser Frères & Cie Société Anonyme, Niederdorf (Basel-Land, Schweiz). — Eingetragen den 29. Mai 1956.

Adressänderung — Changement d'adresse

Marke N° 133637. — Société de Recherches Scientifiques et d'Exploitation de Marques «RESEX» S.A., Genève (Suisse). — La nouvelle adresse de la titulaire de la marque est: Place du Molard 6, Genève (Suisse). — Enregistré le 29 mai 1956.

Firmaänderung — Modification de raison

Marke Nr. 107879. — Modes & Confection Aktiengesellschaft, Zürich (Schweiz). — Firma geändert in Modissa AG. (Modissa S.A.). — Eingetragen den 29. Mai 1956.

Limitations de l'indication des produits — Einschränkungen der Warenangabe

Marques Nos 145985, 145987. — Marine Oil Refiners of Africa Limited, Simons-town (Union Sud-Africaine). — L'indication des produits de ces marques est limitée comme suit: Huiles pour usages industriels, à l'exclusion des lubrifiants, des huiles minérales et des dérivés du pétrole. — Enregistré le 24 mai 1956.

Marques Nos 145986, 145990. — Marine Oil Refiners of Africa Limited, Simons-town (Union Sud-Africaine). — L'indication des produits de ces marques est limitée comme suit: Huiles de poissons et huiles végétales, à l'exclusion des lubrifiants, des huiles minérales et des dérivés du pétrole. — Enregistré le 24 mai 1956.

Marques Nos 145988, 145991. — Marine Oil Refiners of Africa Limited, Simons-town (Union Sud-Africaine). — L'indication des produits de ces marques est limitée comme suit: Huiles pour vernis, à l'exclusion des lubrifiants, des huiles minérales et des dérivés du pétrole. — Enregistré le 24 mai 1956.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 157749. — U. Schläpfer, Basel (Schweiz). — Gelöscht am 24. Mai 1956 auf Ansuchen des Markeninhabers.

Marke N° 159917. — Montres Sieura S.A., Grenèhen (Suisse). — Radiée le 29 mai 1956 à la demande de la maison titulaire.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ecuador

Einfuhr- und Devisenbestimmungen

(Vgl. Publikationen im SHAB. Nr. 102 vom 4. Mai 1954, Nr. 114 vom 17. Mai 1956 und Nr. 125 vom 31. Mai 1956)

Um den Devisenmarkt noch weiter zu entlasten, haben die ecuadorianischen Behörden kürzlich eine vom 27. April 1956 datierte Resolution veröffentlicht, wonach der «Banco Central del Ecuador» die Ueberweisung des Gegenwertes von Waren nur noch nach Ankunft der Sendungen in einem ecuadorianischen Hafen vornimmt. Vorauszahlungen bzw. die Eröffnung von Akkreditiven zu diesem Zwecke werden nicht mehr bewilligt.

Im weitem wird, nach den Bestimmungen der Resolution Nr. 168 der «Junta Monetaria» vom 4. Mai 1956 für eine Anzahl Erzeugnisse, die der Liste II der zur Einfuhr zugelassenen Waren angehören, der «Banco Central del Ecuador» selbst keine Devisen mehr zum «freien Kurs» zur Verfügung stellen. Die Importeure der betroffenen Produkte haben die zu deren Bezahlung notwendigen Devisen zum Kurse, der sich im freien Devisenhandel aus Angebot und Nachfrage ergibt, bei privaten Banken und Geldwechselfeschäften, zu erwerben. Von dieser Massnahme wurden u. a. Bücher, Zeitungen und Zeitschriften, gewisse Erzeugnisse der Textilindustrie sowie die meisten Produkte der Uhrenindustrie betroffen. 129. 5. 6. 56.

Equateur

Dispositions relatives à l'importation et aux devises

(Cf. publications à la FOSC. N° 102 du 4 mai 1954, N° 114 du 17 mai 1956 et N° 125 du 31 mai 1956)

Pour décharger encore davantage le marché des devises, les autorités équatoriennes ont récemment publié une résolution portant la date du 27 avril 1956 et selon laquelle le «Banco Central del Ecuador» ne procède au transfert de la contre-valeur de marchandises qu'après leur arrivée dans un port équatorien. Les paiements anticipés respectivement l'ouverture d'accréditifs à cet effet ne sont plus autorisés.

La résolution N° 168 de la «Junta Monetaria» du 4 mai 1956 dispose en outre que pour une série de produits figurant sur la liste II des marchandises admises à l'importation le «Banco Central del Ecuador» ne mettra plus lui-même des devises au «cours libre» à la disposition des intéressés. Les importateurs devront se procurer auprès des banques et des courtiers privés les devises nécessaires au paiement des produits en question, et ce au cours résultant de l'offre et de la demande sur le marché libre des devises. Sont notamment touchés par cette mesure, les livres, les journaux et périodiques, certains produits de l'industrie textile, ainsi que la plupart des produits de l'horlogerie. 129. 5. 6. 56.

Dividende 8,0 %, Rendite 3,7 %

Nach den in der monatlich erscheinenden «Volkswirtschaft» vom Mai 1956 veröffentlichten Ergebnissen der Dividenden- und Rentenstatistik des Jahres 1954 stieg der durchschnittliche Dividendensatz innert Jahresfrist von 7,75 % auf 8,03 %. Die auf Grund der Dividendenausschüttungen und des Verkehrswertes für 1954 erstmals berechnete Rendite liegt weit hinter dem Dividendensatz zurück; sie stellt sich im Mittel auf 3,70 %.

Der gleichen Nummer der «Volkswirtschaft» ist ferner u. a. zu entnehmen, dass die Lage der Industrie im 1. Quartal 1956 nach wie vor durch einen hohen Beschäftigtenstand gekennzeichnet war, dass Ende 1955 mehr als 1500 Gesamtarbeitsverträge registriert waren, dass der Fremdenverkehr im März einen bis dahin in diesem Monat noch nie festgestellten Umfang aufweist und dass die Steuerbelastung des Arbeitseinkommens im Jahre 1955 bei den Arbeitern auf Vorjahreshöhe verblieben ist, bei den Angestellten dagegen eine kleine Ermässigung eingetreten ist. Im weiteren ist der Nummer die vierteljährlich erscheinende Beilage der Kommission für Konjunkturbeobachtung beigegeben.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.30; besonders vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu Fr. 10.50, wobei die bereits erschienenen Nummern dieses Jahrganges nachgeliefert werden können. Bestellungen sind an das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern, Postcheckrechnung III 520, zu richten.

Dividendes 8,0 %, rendements 3,7 %

Selon la statistique des dividendes et rendements dressés pour 1954 et dont les résultats ont paru dans le fascicule de mai 1956 de la revue mensuelle «La Vie économique», le taux moyen des dividendes a passé de 7,75 % en 1953 à 8,03 % en 1954. Quant aux rendements, qui ont été établis pour la première fois l'an dernier d'après les dividendes distribués et la valeur vénale, ils sont bien inférieurs aux taux des dividendes et s'établissent à une moyenne de 3,70 %.

Il ressort du même fascicule de «La Vie économique»: que notre activité industrielle s'est maintenue à un niveau élevé durant le premier trimestre de 1956; que le nombre des contrats collectifs de travail enregistrés à fin 1955 dépassait 1500; qu'en mars dernier le mouvement touristique a été plus intense qu'il ne l'avait jamais été en ce mois; que, l'année passée, la charge fiscale du revenu du travail est demeurée au même niveau qu'en 1954 pour les ouvriers, mais s'est légèrement atténuée pour les employés. De plus, le même numéro de mai comprend, à titre de supplément, le rapport trimestriel de la Commission de recherches économiques.

Le prix de vente de «La Vie économique» au numéro est de 1 fr. 30. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, coûte 10 fr. 50; les nouveaux abonnés reçoivent les fascicules publiés depuis le début de l'année. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques III 520.

**Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände**

8. Ausgabe

Diese Publikation ist soeben in einer neuen Auflage erschienen und an die Besteller versandt worden. Bei Nichterhalt bitte um Reklamation innert 8 Tagen.

Das Verzeichnis enthält die Namen von über tausend schweizerischen Berufs- und Wirtschaftsverbänden nebst Angabe ihrer Adresse, des Gründungsjahres, der Mitgliederzahl und der Verbandszeitschriften. Die in Betracht kommenden Angaben sind, soweit sie von den Verbänden selbst so geliefert worden sind, in deutscher, französischer und italienischer Sprache angeben.

Das Verzeichnis wird zum Preise von Fr. 4 abgegeben. Interessenten sind gebeten, die gewünschte Anzahl beim «Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, zu bestellen.

Der Einfachheit halber wird das Verzeichnis gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag auf Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung dieser Einzahlungen ist – um Missverständnissen vorzubeugen – nicht erwünscht.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

**Liste des associations professionnelles et des associations économiques de Suisse**

8<sup>e</sup> édition

Cette nouvelle publication vient de paraître et a été expédiée à ceux qui l'avaient commandée d'avance. En cas de non-réception on voudra bien nous aviser dans les 8 jours.

Dans la nouvelle édition de la liste qui embrasse plus de 1000 associations on trouvera comme d'ordinaire les nom, adresse, année de fondation et nombre des membres de chaque association, ainsi que le titre de l'organe professionnel. Ces indications figureront, pour autant que les associations nous les auront communiquées, en langues allemande, française et italienne.

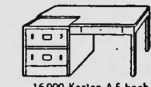
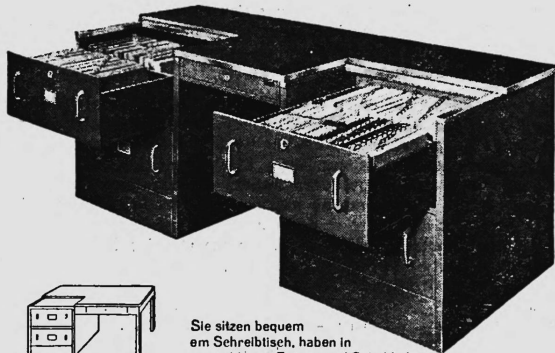
Le prix de vente est de 4 francs. Les intéressés sont priés de commander le nombre d'exemplaires désirés à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne.

Pour simplifier, la liste sera envoyée contre remboursement. Ceux des intéressés qui ne désirent pas d'envoi contre remboursement peuvent verser le montant correspondant à leur commande au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, en mentionnant la commande au verso du coupon. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit.

60 000 Karten



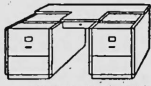
griffbereit am Arbeitsplatz



16 000 Karten A5 hoch oder 8 000 Karten A4 quer



60 000 Karten A6 hoch oder 36 000 Karten A5 quer



22 000 Karten A4 hoch oder 28 000 Karten A5 hoch

Sie sitzen bequem am Schreibtisch, haben in ausziehbaren Trögen und Schubladen sicht- und griffbereit Tausende von Konten und Karten stehen – herausnehmen, bearbeiten, zurückstellen – nichts hemmt den Ablauf, nichts stört die Konzentration. Das große Fassungsvermögen auf engstem Raum, Ordnung und Übersicht, dazu die sitzende Bearbeitung: alles Vorzüge die den Einsatz der B-J-Stahl-Trog-Schreibtische in Finanzinstituten, in Krankenkassen und selbst im Einkauf in immer größerem Umfange rechtfertigen.

**BUTSCHER + JOST AG**

BASEL Steinvorstadt 59 Tel. (061) 22 08 44  
Verkaufsbüro ZÜRICH Bahnhofstrasse 74  
(Eingang Uraniastrasse) Telefon (051) 23 25 77

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - inserieren Sie!

Gondelbahn **ZWEI SIMMEN** Rinderberg

**Konstituierende Generalversammlung der Aktiengesellschaft**

Sonntag, den 17. Juni 1956, 14.30 Uhr, in der grossen Markthalle zu Zweisimmen

**Traktanden:**

1. Begrüssung durch den Präsidenten des Initiativkomitees.
2. Wahl der Stimmzähler.
3. Bestellung des Bureaus:
  - a) Wahl des Tagespräsidenten;
  - b) Wahl des Tagessekretärs und Protokollführers.
4. a) Feststellung betr. Einberufung der Generalversammlung in Nachachtung von Art. 10 der Statuten;
- b) Feststellung der Anwesenheit der gesetzlich vorgeschriebenen Urkundsperson;
- c) Feststellung der Zahl der Anwesenden und vertretenen Aktionäre;
- d) Feststellung der Beschlussfähigkeit der Versammlung.
5. a) Feststellung der Vollzeichnung des Grundkapitals.
- b) Feststellung, dass 2600 Aktien zu 40%, d. h. Fr. 520 000, bei der kant. Depotstelle, Kantonbank von Bern, in bar einbezahlt sind und nach Gründung der Gesellschaft sowie deren Eintragung ins Handelsregister und Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt zur freien Verfügung der Gesellschaft stehen.
6. a) Vorlage des der Aktiengesellschaft zugrunde liegenden Statutenentwurfes sowie Ergänzung, bzw. Abänderung desselben gemäss den Anträgen des Initiativkomitees;
- b) Beschlussfassung über den bereinigten Statutenentwurf.
7. a) Bestimmung der Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder;
- b) Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates;
- c) Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle.
8. Auftragserteilung an den Verwaltungsrat:
  - a) Zur Uebernahme der Konzession von der Einwohnergemeinde Zweisimmen;
  - b) zum Abschluss, bzw. Uebernahme aller Verträge von der Einwohnergemeinde Zweisimmen betr. Kauf, Kaufrechte, Baurechte, Durchleitungsrechte und Gruppen;
  - c) zur Uebernahme des Werkvertrages mit der ASAG von der Einwohnergemeinde Zweisimmen;
  - d) zur Beschaffung des erforderlichen Fremdkapitals gemäss Art. 16 der Statuten.
9. Verschiedenes.

Für das Initiativkomitee

Der Präsident: K. Teuscher. Der Sekretär: E. Muttl.

**WALTHER SRM 13**

Modell SRM 13 Fr. 1750.-



Viel bewundert wegen ihren interessanten Vorzügen.

Dieses vielseitig verwendbare Modell vereint in sich 2-Maschinen:

Eine 11/13-stellige Addiermaschine mit elektrischem Antrieb, unter Null saldierend.

Eine schreibende Multiplikationsmaschine, die Multiplikand, Multiplikator und Produkt in übersichtlicher Form schreibt und somit zu jeder Multiplikation einen Beleg liefert.

Leise und rasch arbeitend. 200 Drucke in der Minute als normales Arbeitstempo. Mühselos und einfach in der Bedienung.

Leicht von Arbeitsplatz zu Arbeitsplatz tragbar. Gewicht: 9.7 kg. Modell SRM 13 Fr. 1750.-

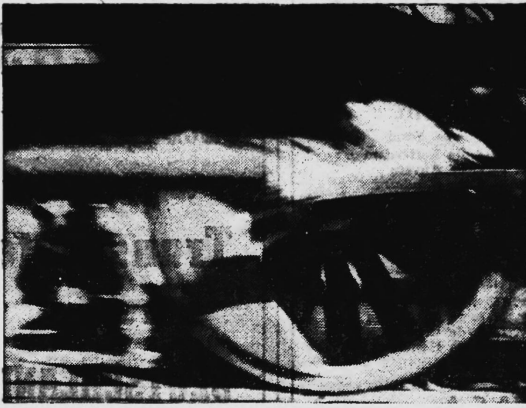
9/9 und 11/12-stellige elektrische Modelle -WALTHER- Addier- und Saldiermaschinen zu Fr. 1350.- und Fr. 1650.-.

Lassen Sie sich über die interessante -WALTHER- orientieren. Verlangen Sie Prospekte oder eine unverbindliche praktische Vorführung.

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG ZÜRICH**

Bahnhofplatz 9 Victoriahaus

Telefon (051) 27 01 33/34



## Die ADLER und ihre Schnellzugs-Taste

Ein weiterer ADLER-Vorzug: der Durchlauf-Tabulator. Er verschafft Ihnen die direkte, sozusagen die Schnellzugs-Verbindung zu jeder beliebigen, tabulierten Kolonne. Wenn Sie beim Schreiben bald eine, bald mehrere Kolonnen überspringen müssen, so drücken Sie auf die „Schnellzugs-Taste“, und der Wagen fährt ohne Zwischenhalte bis zum gewünschten Ort. Ein wunderbarer Zeitgewinn — ein entscheidender ADLER-Vorteil. Bei weitem nicht der einzige! Eine 10 Tage-Probe lohnt sich.

ADLER-Vertretungen und Service in allen Kantonen. General-Vertretung: Büro-Fürer, Abteilung Büromaschinen, Zürich, Fraumünsterstrasse 13, Telefon (051) 27 15 50.

# ADLER UNIVERSAL



Fr. 1180.—

**bürofüher**

## RHODES

### Handbuch der Handelskorrespondenz

1146 Seiten  
Lexikonformat  
Ganzleinenband  
Fr. 54.80

DEUTSCH  
ENGLISCH  
FRANZÖSISCH  
SPANISCH

Dieses Satzlexikon mit nahezu 10 000 Stichwörtern aus dem Sprachgebrauch von Industrie, Handel, Bank- und Verkehrswesen bietet musterhafte Satzbeispiele aus der praktischen Handelskorrespondenz der vier Sprachgebiete. Auf die Kennzeichnung der vom Englischen und Spanischen abweichenden Ausdrücke und Wortbedeutungen in Nord- und Latein-Amerika ist besonderer Wert gelegt.

Ein Nachschlagewerk für den erfahrenen Korrespondenten. Ein Hilfsbuch für den jungen Kaufmann zur Vervollkommnung seiner Sprachkenntnisse.

Verlangen Sie das Werk auf 5 Tage zur unverbindlichen Ansicht.

Versandbuchhandlung zum Pelikan GmbH.

Bellerivestrasse 22 Zürich 8 Tel. (051) 32 57 90

## Industrie-Gesellschaft für Schappe, in Basel

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 21. Juni 1956, vormittags 10 ¼ Uhr, am Sitz der Gesellschaft, St.-Jakobs-Strasse 54, in Basel

#### TRAKTANDEN

der vierundsechzigsten ordentlichen Generalversammlung:

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1955 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1955.
4. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates.
5. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren für das Jahr 1956 und von zwei Suppleanten derselben.

Um an der Generalversammlung teilzunehmen, haben die Aktionäre bis spätestens den 15. Juni 1956 einschliesslich ihre Aktien bei der Gesellschaftskasse oder bei einer der in Basel niedergelassenen Banken oder deren Filialen in der Schweiz zu deponieren, wogegen ihnen auf Grund der hinterlegten Aktien Zutrittskarten zur Generalversammlung am Gesellschaftssitz ausgehändigt werden.

Der Bericht des Verwaltungsrates und die Jahresrechnung sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 8. Juni 1956 an am Sitz der Gesellschaft in Basel zur Einsicht der Aktionäre auf.

Industrie-Gesellschaft für Schappe  
Der Verwaltungsrät.

## Dolderbahn Aktiengesellschaft, Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 19. Juni 1956, 18.30 Uhr, im «Waldhaus» Dolder in Zürich 7

#### TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnungen und Bilanz über das Geschäftsjahr 1955. Bericht der Kontrollstelle und Entlastungserteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahlen in den Verwaltungsrät.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht mit Rechnungen und Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 9. Juni 1956 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. Dasselbe können die Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 18. Juni 1956 bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

Zürich, den 5. Juni 1956.

Der Verwaltungsrät.

## Société Romande d'Electricité

### Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le lundi 18 juin 1956, à 15 heures 30, au Montreux-Palace, à Montreux. Liste de présence dès 15 heures.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation du compte de profits et pertes et du bilan pour l'exercice 1955.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Approbation de la gestion du conseil d'administration, du compte de profits et pertes et du bilan; décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs des comptes.
- 4° Décision sur l'utilisation du surplus disponible du compte de profits et pertes.
- 5° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le mercredi 6 juin 1956 au siège de Territet (commune de Montreux-Planches), ou au bâtiment administratif de la société à Clarens-Montreux.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale ordinaire seront remises jusqu'au jeudi 14 juin 1956 à Messieurs les actionnaires justifiant de la propriété de titres, par le bureau de la Société Romande d'Electricité, à Clarens-Montreux, ainsi que par le siège central de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et par les sièges de Vevey et de Montreux de l'Union de Banques Suisses.

An nom du conseil d'administration  
Le président: Lucien Chessex. Le secrétaire: Robert Dubocheat

## COMPAGNIE FRANÇAISE DES MINES DE BOR

Société Anonyme — Capital 120 000 000 de francs

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 3 juillet 1956, à 15 heures, à Paris, au siège de la société, 77, rue La Boétie, à l'effet de délibérer sur les comptes de l'exercice clos le 31 décembre 1955.

Conformément à l'article 30 des statuts, l'assemblée se composera de tous les actionnaires possédant au moins 10 actions, sauf le droit de regroupement.

Les propriétaires d'actions nominatives ont le droit d'assister ou de se faire représenter à cette assemblée sans formalité de dépôt pourvu que les titulaires soient inscrits sur les registres de la société depuis au moins 15 jours avant l'assemblée.

Pour pouvoir assister ou se faire représenter à ladite assemblée, les propriétaires d'actions au porteur devront annoncer leurs titres, au plus tard le 20 juin 1956, par simple lettre immobilisant les actions jusqu'au lendemain de l'assemblée, en indiquant sous peine de nullité, tant pour les actions de priorité que pour les actions ordinaires, le numéro du dernier coupon attaché.

à Genève: chez MM. Mirabaud & Cie, banquiers, 3, boulevard du Théâtre.

## Warenumsatzsteuer

(23. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 52 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblatte Bern.

**Weisse Photokopien in 1 Minute**



Von 1- oder 2-seitig beschriebenen Dokumenten aller Art sowie von Zeitschriften und Buchseiten

**Photorapid Buch-Combi**

Belichtungs- und Entwicklungsgerät in einer Einheit. Besonderer Vorteil: Seiten aus Büchern und Zeitschriften lassen sich einwandfrei photokopieren. Entwicklerwanne mit einem Handgriff herausnehmbar; daher sofort gereinigt und neu eingesetzt. Lassen Sie sich dieses Gerät unverbindlich vorführen oder einige Tage gratis zur Verfügung stellen.

**Bürogeräte A G Zürich**

Bedenerstr. 294, Tel. (061) 253668

**POSEIDON LINES**  
Service rapide de fret et de passagers

Prochain départ pour  
**CANADA-St-Laurent**  
Montreal, Quebec, Trols Rivières, Sorel  
m/s «Poseidon» env. 17. 6. de Rotterdam  
env. 23. 6. de Anvers  
env. 27. 6. de Hamburg

Prochain départ pour  
**Grands Lacs / Canada / USA**  
Toronto, Hamilton, Detroit, Sarnia, Milwaukee, Chicago, Cleveland  
m/s «Ingrid Weiden» env. 16. 6. de Anvers  
env. 17. 6. de Rotterdam  
env. 19. 6. de Bremen  
env. 23. 6. de Hamburg

Agent en Suisse:  
**TRAMARSA S. A.**  
GENÈVE BALE ZÜRICH  
Téléphone  
32 60 45 22 90 15 23 63 93

**DANZAS**  
**Schaffhausen**  
empfiehlt sich für  
**Transporte**  
von und nach  
**DEUTSCHLAND**

**Impôts — Organisations**

**EXPERTA**

Fiduciaire d'organisation et de révision S.A.

**ZÜRICH**  
Bahnhofstrasse 79 Tél. (051) 2574 48/25 1824

**BÂLE**  
Elisabethenstrasse 23 Téléphone (061) 24 58 58

**BERNE**  
Leupenstrasse 4 Téléphone (031) 3 02 35

**LAUSANNE**  
Bellefontaine 2 Téléphone (021) 23 66 66/67

**Nichtigerklärung**

Das Sparheft der Kantonalbank von Bern  
**Nr. 320 236**

wird vermisst.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 O.R. entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorliegt und sein besseres Recht nachweist.

Bern, den 4. Juni 1956. **KANTONALBANK VON BERN.**

**Darlehen**  
bis  
**5000 Fr.**

Keine komplizierte Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.

Bank Prokredit  
Fribourg

**Werbebeschenke**

**Mehrumsätze!**

Auf Verkaufsreisen ist das sinnvolle Verabreichen von kleinen Firmengeschenken von Bedeutung. Vergessen Sie dabei nicht den starken Einfluß der Frau auf geschäftliche Entschelde.

**Fischer & Co. Reinach S**

**Bandseisen**

Eine  
**FRIDEN**  
**Rechen-**  
**maschine**  
verkauft günstig  
Bahnhofstrasse 2368  
Zürich

**Oscar Fberli**

Spezialhaus für geschmackvolle Werbebeschenke Zürich 2  
Scheideggstr. 119, Tel. 45 57 97

Zu vermieten  
**Lagerraum**

In St. Margrethen (SG). Geleiseanschluß vorhanden.

Handels- und Lager AG, HALAG  
Industriestraße 966  
St. Margrethen (SG)

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AB,  
Buchdruckerei zur Prochen  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

**AMERICAN EXPRESS** bietet Ihnen einen **WELTUMSPANNENDEN SERVICE**

INTERNATIONALE TRANSPORTE  
Verzehrungen  
Lagerung von Zollgütern  
Konsularfakturen  
Transport-Versicherung  
Dokumentar-Inkasso  
Akkreditive  
Vorteilhafte Versandwege  
Generalagenten der  
N. L. Central Ltd.

**WORLD SERVICE**

FÜR NÄHERE AUSKUNFTE:

**THE AMERICAN EXPRESS CO. INC.**  
**INTERNATIONALE TRANSPORTE**

BASEL: Marktgasse 5  
GENÈVE: 7, rue du Mt.-Blanc  
LUZERN: Schweizerhofquai 4  
ZÜRICH: Sihlportplatz 3

Eigene Bureaus an vielen wichtigen Hafen- und Handelsplätzen im Ausland.

**SKV**

Soeben erschienen

Leitfaden für das Exportgeschäft

Der Exporteur von heute steht vor Schwierigkeiten, von denen man vor 50 Jahren noch keine Ahnung hatte. Warenaustausch, Zahlungsverkehr, Vertretungen im Ausland sind von Land zu Land streng geregelt. Von diesen Problemen ist im

**Leitfaden für das Exportgeschäft** die Rede. Darüber hinaus enthält er Ratschläge, Hinweise u. Anregungen für den Praktiker, wobei theoretische Darlegungen nur dort berücksichtigt werden, wo sie zum Verständnis der wirtschaftlichen Lage unbedingt erforderlich sind.

2., neu bearb. Aufl.  
Broschierl Fr. 6.—  
Bei Ihrem Buchhändler

Verlag des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins Zürich

**SKV**

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

**Aktive Beteiligung**

Fabrikations- und Handelsbetrieb der Bürofach- und Buchbindereibranche sucht sich einen jungen, tüchtigen und fachlich gut ausgebildeten

**Kaufmann**

als Teilhaber und künftiger Geschäftspartner.

Offerten mit Bild, Zeugnissen und Schriftprobe unter Chiffre X 7875 Q an Publicitas Basel.

**Kopfrechnen schwach?**

Durchaus nicht!

Aber welcher Betrieb verschwendet heute noch Arbeitskraft! Zum Rechnen nimmt er das Schweizer Produkt



**Precisa**

Generalvertretung  
**ERNST JOST AG**  
Sihlstrasse 1 Zürich 1 Tel. (061) 2733 10

**UNITED STATES LINES**

Regelmässiger, wöchentlicher Frachtschnelldienst zwischen Hamburg, Bremen, Amsterdam, Rotterdam, Antwerpen, Le Havre, New York, Philadelphia, Baltimore und vice versa.

Vierzehntägliche Abfahrten nach Boston und Hampton Roads  
ss «AMERICA» von und nach Le Havre und Bremerhaven

**CONTAINERDIENST**  
Tank- und Kühlraum  
Durchfrachten von und nach allen USA Canada Stationen

Konnossemente zeichnen und Auskünfte erteilen die Generalfrachtagenten

**GEBR. GONDRAND AG. BASEL**  
TEL. 061/22 36 80 UND FILIALEN

**JACKY, MAEDER & CO. BASEL**  
TEL. 061. 22 27 90 UND FILIALEN